



平成28年度 あうるすぽっと 事業報告書
(豊島区立舞台芸術交流センター)

OWLSPOT ANNUAL REPORT 2016



ご挨拶	3
主催事業	
主催公演	8
ワークショップ・レクチャー	16
展示	20
タイアップシリーズ	22
貸館公演	25
地域協働事業	26
その他	27
施設概要 / 事業内容	28
施設利用状況	29
アクセシビリティ	30

3期目の指定管理期間が始まり開館 10 年を前にしたこの年度、あうるすぽっとが一般財団法人地域創造による「地域創造大賞（総務大臣賞）」を受賞した。

この受賞は、文化・芸術の振興による創造性豊かな地域づくりを目的とする地域創造が、地域における創造的で文化的な表現活動のための環境づくりに特に功績のあった公立文化施設を顕彰するもので、区内では初の受賞となる。授賞式における審査員からの講評として「豊島区が掲げる文化芸術創造都市の拠点として、“演劇の街 池袋”の魅力向上に貢献している様々な事業展開がなにより評価された。(略)自治体の劇場として地域との交流、連携を考えての事業を積極的に展開されていることが今回の評価と受賞となった」と述べられた。

あうるすぽっと企画制作による国際共同制作を始めとした公演事業、1万人近い観客を集め池袋の夏の風物詩となった「にゅ～盆踊り」大会、あうるの街の夏まつりと題した親子向けの公演や参加型展示、地域や専門人材等を対象とした幅広い各種講座、大学との連携や長期インターンシップ等々、これまでの多様な取り組みが評価につながったと言える。

これら事業が継続的に実施できたのは、文化庁「文化芸術創造活用プラットフォーム形成事業」助成や同「劇場・音楽堂等活性化事業」助成、地域創造「地域の文化・芸術活動助成事業」助成などの支援を得られたことが大きい。

今回の受賞を励みに、豊島区の進める『国際アート・カルチャー都市構想実現戦略』のもと、更なる発展に向けて、引き続き多彩な事業を展開していきたい。

最後に「大賞」の受賞と「報告書」の発行にあたり、多忙な事業を遂行したスタッフや関係者の労をねぎらうとともに、助成等支援をいただいた関係機関やご協力をいただいている地域の皆様、何よりご来場ご参加いただいたお客様方皆様に感謝を申し上げます。

平成 29 (2017) 年 3 月

あうるすぽっと 支配人 岸正人



『はだかの王様』 撮影：池上直哉



『オムツ党走る!』 撮影：久塚真央



『あうるの街のお正月』 撮影：久塚真央



『CUERDOークエルドー』 撮影：青木司



『ノイズの海』 撮影：池上直哉



『第28回池袋演劇祭大賞受賞作品』



『クリスマス・キャロル』



『踊りに行くぜ!!Ivol.7』 撮影：河原剛



主催事業

主催公演

ワークショップ・レクチャー

展示



▲『ホワイエ展示』 撮影：久塚真央

▼『図書館展示』



『ホワイエ展示』 撮影：久塚真央



撮影：久塚真央

主催公演

『オムツ党走る！』



沖縄生まれの伊波雅子(元「劇団黒 TENT」)が10年間の身内の介護体験をもとに執筆した小説(沖縄タイムス社主催「第37回新沖縄文学賞」受賞)を自ら脚本化。2014年、舞台に映画に評価の高い作品を世に送り続ける鄭義信が演出を手掛け、厳しい「老い」の現実とそこに生きる人々の物語を詩情豊かにあたたかく描き話題となった。沖縄の老人ホームを舞台にそこでの日常を、パワフルな生演奏とダンスを交えてユーモラスに描いた陽気なコメディに仕立てた。東京初上演。親子で楽しんでもらえる機会を提供した。

あうるの街の夏まつり 2016 リっかりっか*フェスタ2016 in 東京

■出演

田岡美也子 田仲洋子 新城カメー(おばあラッパーズ) 当銘由亮
泉(泉&やよい) やよい(泉&やよい) ベンビー
マルチーズロック
もりと(ギター・ヴォーカル) 上地 gacha一也(ベース)
米須雄作(ドラム・マリンバ) あかね(サクソ) かおり(馬頭琴)

■スタッフ

脚本：伊波雅子
演出：鄭義信
音楽：もりと(マルチーズロック)
舞台美術デザイン：土屋茂昭
照明：増田隆芳 衣裳：太田雅公 音響：富山尚
振付：知花小百合 イラスト：伊波二郎
宣伝デザイン：小田善久 演出助手：前里茜
舞台監督：猪股孝之 企画：下山久

■公演 DATA

公演日：2016年7月23日(土)・24日(日)
会場：あうるすぽっと
公演回数：3回
入場者数：758名
上演時間：1時間30分

チケット料金 全席指定

一般：3,500円
学生：2,500円
高校生以下：1,000円
豊島区民割引：3,000円
障害者割引：2,500円

主催：あうるすぽっと(公益財団法人としま未来文化財団) 豊島区
協力：一般社団法人エーシーオー沖縄
助成：平成28年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業



撮影：青木司

主催公演

『CUERDO ークエルドー』



スペイン、フランスを拠点に世界で活躍するロープの魔術師カール・ステッツが、たったひとりで観客を魅了するコンテンポラリー・サーカス公演。あうるすぽっとがアンスティチュ・フランセとタッグを組み新たなアーティストを紹介するシリーズで、今回は、ヨーロッパやラテンアメリカの150以上の劇場やフェスティバルで愛され続けてきた本作を日本初演。道化師の躍動感とホラー映画のような緊張感をあわせ持つ独特の世界が繰り広げられるなか、子どもたちの姿が目立つ客席からは笑いと驚きの声が絶えなかった。

あうるの街の夏まつり 2016 リっかりっか*フェスタ2016 in 東京

■構想・演出・出演

カール・ステッツ

■スタッフ

照明：イヴァン・トマセヴィック

■公演 DATA

公演日：2016年7月30日(土)・31日(日)
会場：あうるすぽっと
公演回数：3回
入場者数：304名
上演時間：55分

チケット料金 全席自由(整理番号付)

おとな：1,800円
こども(中学生以下)：500円
学生割引：1,000円
障害者割引：1,000円 ほか

主催：あうるすぽっと(公益財団法人としま未来文化財団) 豊島区
共催：アンスティチュ・フランセ東京
助成：平成28年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業(としま国際アートフェスティバル事業)



撮影：池上直哉



撮影：池上直哉

主催公演

『はだかの王様』

世界中で親しまれるアンデルセン童話を、鷹赤兒率いる舞踏集団・大駱駝艦の田村一行が読み解き、大人も子どもも一緒に楽しめる舞踏作品に仕上げた。セリフやコミカルな動きでわかりやすさを取り入れながらも、大駱駝艦特有の白塗りや舞踏を活かした“本気のおどり”で表現。観劇対象年齢を0歳児からと設定し、大人とは異なる場面で聞こえてくる子どもたちの笑い声が印象的であった。関連企画「はだかの王様ってどんな服？」では、ぬりえを公募し特設サイトにて発表。また、ダンボールアーティストによる「巨大！はだかの王様」をハワイエに展示するなど、さまざまな切り口で作品にアプローチし、子どもの興味に応じて楽しめる夏休み企画とした。

あうるの街の夏まつり 2016



■出演

田村一行 我妻恵美子 松田篤史 高桑晶子 塩谷智司
湯山大一郎 若羽幸平 小田直哉 阿目虎南

■スタッフ

原作：アンデルセン（「皇帝の新しい服」より）
脚本・振付・演出：田村一行
監修：鷹赤兒
照明：磯野真也（アイズ） 音響：牧野宏美 衣裳：富永美夏
舞台監督：熊木進
宣伝美術：ワンツーパンチ！ 宣伝写真：園田昭彦 イラスト：中田彩都
プロデューサー：岸本匡史 新船洋子
企画制作：あうるすぽっと キャメルアーツ

■公演 DATA

公演日：2016年8月25日（木）～28日（日）
会場：あうるすぽっと
公演回数：5回
入場者数：772名
上演時間：1時間

チケット料金 全席指定

一般：3,500円
学生：2,500円
高校生以下：1,000円
豊島区民割引：3,000円
障害者割引：2,000円

主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区 キャメルアーツ株式会社
助成：平成28年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業（池袋/としま/東京アーツプロジェクト事業）

主催公演

『ノイズの海』

ロンドン・パラリンピックの開会式（2012年）にパフォーマーとして出演し、現在もロンドンを拠点に20カ国40都市以上で活躍を続けるダンスアーティスト南村千里による新作を上演。ろう者でもある彼女を感じる音楽と、きこえる人が感じる音楽は、どこが同じで、どこが違うのか。さまざまな身体から生まれる「音 / 音楽」を、ライゾマティクスリサーチが手掛ける映像デバイスと、ダンスムーブメントによって創造し、目で、耳で、触覚で「きく」ノイズの世界を創作。きこえる人も、きこえない人も一緒に、「音 / 音楽」、そして「異なる感覚で感じる世界」を新たな視点で拓く作品となった。上演期間中は、受付にて手話対応サービスを提供。

東京芸術祭 2016



■出演

紅日穂子 菊沢将憲 酒井郁 田上和佳奈 南雲麻衣 望月崇博

■スタッフ

アーティストック・ディレクター／コンセプト／振付：南村千里
照明：佐々木真喜子
音響：佐藤こうじ
衣裳：富永美夏
手話通訳：高山睦子
舞台監督：西川也寸志
テクニカルディレクション／エンジニアリング：Rhizomatiks Research
テクニカルコーディネーター：福田幹（MDR）
宣伝写真：野田祐一郎
宣伝美術：西英一
アクセシビリティ協力：シアター・アクセシビリティ・ネットワーク

■公演 DATA

公演日：2016年12月15日（木）～18日（日）
会場：あうるすぽっと
公演回数：4回
入場者数：646名
上演時間：1時間10分

チケット料金 全席指定

一般：3,500円
学生：2,500円
高校生以下：1,000円
豊島区民割引：3,000円
障害者割引：1,000円

主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区 アーツカウンシル東京（公益財団法人東京都歴史文化財団）
助成：平成28年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業（としま国際アートフェスティバル事業）



あうるすぽっとハワイエリーディング 劇団昂 音楽朗読劇

『クリスマス・キャロル』

主催公演



毎年恒例となった劇団昂の俳優たちによる音楽朗読劇『クリスマス・キャロル』は、子ども連れでも気軽に参加できるよう予約不要・入場無料とし、劇場のハワイエにて開催。今回も小さな子どもからお年寄りまで幅広い世代が多く集まり、会場から溢れるほどの大盛況であった。ピアノの生演奏に加え、観客参加型のクイズやクリスマスソングを盛り込んだ演出で、楽しいクリスマスの雰囲気を提供。「家族一緒に、無料で良質の舞台に触れられる滅多にない機会」「子どもたちに生の演劇を楽しませることができ、最高のクリスマスプレゼントになった」と地域の方々を中心に大変喜ばれている企画である。

■出演

金子由之 米倉紀之子 宮島岳史 加賀谷崇文 横乃萌美
白倉裕人 秋田奈帆子 笹井達規
(以上、劇団昂)

■スタッフ

原作：チャールズ・ディケンズ
翻訳：松本永実子（演劇企画 JOKO）
脚本：菊池准（演劇企画 JOKO）
演出：河田園子（演劇企画 JOKO）
音楽・ピアノ演奏：上田亨
照明：古宮俊昭（S・L・S）
音響効果：藤平美保子（山北舞台音響）
歌唱指導：満田恵子
企画制作：劇団昂

■公演 DATA

公演日：2016年12月24日（土）・25日（日）
会場：あうるすぽっとハワイエ
公演回数：3回
入場者数：578名
上演時間：1時間20分

入場無料

主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区
協力：演劇企画 JOKO
助成：平成28年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業



撮影：久塚真央

『あうるの街のお正月』

新春・カタリ亭／お年玉ひろば

主催公演



劇場で新年を寿ぐ新しいお正月企画を開始。劇場では、『新春・カタリ亭』を日本の伝統語り芸を代表する落語、講談、浪曲の三本立てで開催した。なかでも、世界最高峰のフェスティバル「アヴィニョン演劇祭」で落語を口演したフランス人落語パフォーマーが名作「初天神」を初披露。軽快な司会も務め、わかりやすく公演をナビゲートした。劇場ハワイエでは、『お年玉ひろば』として、丸一仙翁社中の江戸太神楽が登場。コマ回しや羽つきなどのお正月あそびが自由に体験できたり、甘酒を振る舞うなど、新年らしい賑やかな雰囲気に包まれた。

■出演

『新春・カタリ亭』
司会・落語パフォーマー：尻流複写二（シリル・コピーニ）
講談：神田鯉栄
浪曲：玉川奈々福
『お年玉ひろば』
江戸太神楽：丸一仙翁社中

■スタッフ

照明：大村圭祐
音響：八木幸翁
舞台監督：宇山朋秀
宣伝美術：熊谷智子
票券：倉前晴奈
制作：小野木豊昭 佐藤拓矢（古典空間）
中川歩美 師岡斐子

■公演 DATA

公演日：2017年1月4日（水）
会場：あうるすぽっと／ハワイエ
公演回数：1回
入場者数：188名（劇場）／260名（ハワイエ）
上演時間：2時間（休憩15分）

チケット料金

『新春・カタリ亭』 全席自由
おとな：1,000円
こども：（高校生以下）500円

『お年玉ひろば』 入場無料

主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区
協力：公益社団法人豊島区シルバー人材センター MANZO OFFICE
助成：平成28年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業



1 『THE RELIGION OF BIRDS』

2 『左京区民族舞踊』



3 『DISCO』

4 『日々荒野。』

撮影：1.2.3.前澤秀登 4.河原剛



劇団東俳

9月9日(金)～11日(日)
劇団東俳テアトロ館



撮影：久塚真央

JCDN ダンス作品クリエイション&全国巡回プロジェクト

『踊りに行くぜ!!Ⅱ vol.7』

東京公演

「踊りに行くぜ!!Ⅱ(セカンド)」は、ダンス作品のクリエイションとそれら作品の全国公演をサポートし、各開催地との共同制作で上演を行うプロジェクト。17年目を迎える今回の巡回公演のうち、東京公演をあうるすぽっとが主催した。地元作品として、アオキ裕キと路上生活者・路上生活経験者が、生きることに向き合う作品を東池袋中央公園にて披露。その後、会場を劇場に移して、全国公募のなかから選ばれた岩淵貞太、山下残、黒田育世の新作を上演。野外と劇場といった異なる空間でコンテンポラリーダンスの“いま”を見つけた。



■公演 DATA

公演日：2017年3月17日(金)～19日(日)
会場：あうるすぽっと／東池袋中央公園
公演回数：3回 入場者数：593名(劇場)／708名(公園)
上演時間：2時間20分(劇場)／20分(公園)

■チケット料金 全席指定

早割20：2,800円 前売：3,500円 当日：4,000円
豊島区民割引：3,000円

■スタッフ

技術監督：關秀哉 舞台監督：尾崎聡／大庭圭二(東池袋中央公園)
照明：伊藤雅一 音響：金子伸也 スチール撮影：前澤秀登 映像撮影：飯名尚人
企画・制作：NPO法人 ジャパン・コンテンポラリーダンス・ネットワーク (JCDN)
プロデューサー：佐東範一 プログラム・ディレクター：水野立子
制作(東京公演)：霜村和子 平田万里 千田優太
取材協力「報告するぜ!!」：飯名尚人 佐々木治己 黒田瑞仁 曾和聖太郎
デザイン：外山央

主催(プロジェクト全体)：文化庁 NPO法人ジャパン・コンテンポラリーダンス・ネットワーク (JCDN)
文化庁委託事業「平成28年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」
東京公演主催：あうるすぽっと(公益財団法人としま未来文化財団) 豊島区

【ダンスプロダクション(全国公募・新作)】

『DISCO』
振付・出演：岩淵貞太
選曲：多田淳之介(東京デスロック) 映像：細川浩伸
振付アシスタント：酒井直之 衣裳：小暮史人(Design Complicity)

『左京区民族舞踊』

振付・演出：山下残
音楽：田島隆
ダンス：菊池航(淡水) 瀬戸沙門 山下残

『THE RELIGION OF BIRDS』

演出・振付：黒田育世
音楽：松本じろ 衣裳：萩野緑
出演：伊佐千明 大江麻美子 野村琴音 政岡由衣子 矢嶋久美子 黒田育世

【地元作品(開催地公募・新作)】

『日々荒野。』
演出・構成：アオキ裕キ
ドラマツルク：溝端俊夫 音：國府田典明
出演：新人HONKEIリッパ!
(伊藤春夫 小磯松美 駒井誠 諸星要 横内真人 渡邊芳治 アオキ裕キ)

池袋演劇祭

「池袋演劇祭」は、平成元年より地域密着型のユニークな演劇祭として毎年開催され、豊島区を「演劇のまち」と広くアピールし続け28年を重ねた。毎年9月に豊島区、及びその周辺の劇場などで公演を行う劇団が参加することができ、一般公募で集まった100名の審査員によって演劇祭の各賞を選出。演劇祭の参加劇団が区立ホールを公演会場とする際は会場使用料の割引があり、演劇祭賞受賞劇団には、翌年度、演劇祭の招待公演として区立ホールを無料で提供している。また、あうるすぽっとでは、演劇祭の開催時期にあわせて、公演を運営する際に必要となる知識を身につけるための基礎講座を開催し、ノウハウ提供の面でもサポートした。

東京芸術祭2016 としま区民芸術祭

『池袋演劇祭』



■開催 DATA

開催期間：2016年9月1日(木)～30日(金)
会場：区内及び周辺劇場など(全15会場)
参加劇団数：51劇団

前夜祭 予告編・CM大会
日時：2016年8月19日(金)17:30
会場：サンシャインシティ アルパ地下1階 噴水広場

表彰式
日時：2016年10月31日(月)19:00
会場：あうるすぽっと

第27回池袋演劇祭 大賞受賞公演
劇団ヨロタミ『硝子の途』作・演出：坂本直季
公演日：2016年9月16日(金)～19日(月・祝)
会場：あうるすぽっと
公演回数：5回
入場者数：1,156名

受賞劇団一覧

【大賞】
STAR☆JACKS『桜舞う夜、君想ふ』会場：南大塚ホール
【優秀賞】
ラビット番長『天召しーテンメシー』会場：シアターグリーン BOX in BOX THEATER
劇団ショウタウン『撃鉄の子守唄』会場：シアターグリーン BIG TREE THEATER
【豊島区長賞】
劇団えのぐ『--- 黄離取り線 ---』会場：シアター KASSAI
【みらい館大賞】
猿芝居『拝啓、魚屋さん』会場：萬劇場
【豊島区町会連合会会長賞】
演劇企画ハッピー圏外『かえってきた不死身のお兄さんー赤城写真館編ー』会場：てあとらぽう
【豊島区観光協会賞】
みそじん『ひなあられ』会場：シアター風姿花伝
【豊島新聞社賞】
演劇集団 TOY'S BOX『うそつきにつき。』会場：シアターグリーン BASE THEATER
【としまテレビ賞】
演劇企画アクターズ『「レット・ミー・ビー・ゼア」&「アイム・カミング・ホーム」』会場：シアターグリーン BASE THEATER

主催：池袋演劇祭実行委員会 豊島区 公益財団法人としま未来文化財団 豊島区舞台芸術振興会 後援：一般社団法人豊島区観光協会 東京芸術劇場(公益財団法人東京都歴史文化財団)
協賛：株式会社サンシャインシティ NPO法人いけぶくろ大明 豊島区町会連合会 豊島ケーブルネットワーク株式会社 株式会社豊島新聞社
協力：東京商工会議所豊島支部 豊島区商店街連合会 池袋西口商店街連合会 池袋東口美観商店会 池袋演劇懇話会
助成：平成28年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信事業(池袋/としま/東京アーツプロジェクト事業)

『アートマネジメント研修プログラム』

公共劇場や文化行政の分野で活躍する人材の育成を目指した研修プログラム。あうるすぽっとにおける舞台芸術の創造や発信、教育普及事業の展開、広報業務を通して公共劇場で必要となる仕事を実践的に学ぶと同時に、芸術文化をめぐる法律や財政学などの理論も併せて学ぶ構成となっている。開館当初より実施しており、多くの人材を輩出している。

研修期間：2016年6月5日（日）～2017年2月28日（火）

対象：将来、舞台芸術や文化行政に関わる仕事に就くことを希望する方であうるすぽっとに通勤可能な方 参加費：無料 参加者数：4名

監修：片山泰輔（静岡文化芸術大学） 助成：一般財団法人地域創造 平成28年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業

主な講習内容

2016年6月26日（日）

【講義】豊島区の文化政策とあうるすぽっと

講師：片山泰輔

2016年8月8日（月）～10日（水）集中講義

【講義】経済学（財政学）における政府の役割と芸術文化

講師：片山泰輔

【講義】劇場法と公共性

講師：片山泰輔

【講義】劇場にかける夢～笑顔あふれるまちづくり～

講師：伊東正示（株式会社シアターワークショップ）

※としまコミュニティ大学の講座に参加

【演習】豊島区以外の自治体文化政策調査

ファシリテーション：高井真明

【演習】劇場年間事業スケジュールの作成

ファシリテーション：高井真明

2016年10月9日（日）

【講義】日本の文化政策の歴史

講師：片山泰輔

2016年11月20日（日）

【講義】アートマネジメント基礎

講師：片山泰輔

2017年1月29日（日）

【講義】舞台芸術アートマネジメント専門人材の労働環境

講師：綿江彰祥（一般社団法人芸術と創造）



インターン企画

『DANCE JACK@ジャンプ東池袋』

研修生が、約9か月間の学びの集大成として企画立案から実施までを担う。狙いは、自己表現を得意とせず、自ら劇場に足を運ぶ機会もない中高生に向けて、アーティストと近い距離で実演芸術に触れる場をつくること。観客巻き込み型の体験ワークショップに、一緒に踊ったり、鑑賞したりと各々のスタイルで参加した。

日時：2017年2月16日（木）・22日（水）

会場：豊島区立中高生センタージャンプ東池袋

回数：2回

対象：18歳未満で、豊島区内在住、又は豊島区内の中学校・高等学校に在学する方

参加者数：45名

ダンス：伊藤キム



『舞台芸術に関わりたい人のためのインターンシップ等合同説明会』

あうるすぽっとのアートマネジメント研修生の募集にあわせ、インターンシップを実施している都内近郊の公共劇場・芸術団体が集まり、合同説明会を開催。各団体が研修プログラムを説明した後に個別相談会を実施し、舞台芸術業界を志す学生の職業理解を深めるとともに、研修プログラムの広報活動を行った。

日時：2016年4月23日（土）

会場：あうるすぽっと会議室

回数：1回

参加者数：82名

参加費：無料

参加団体：あうるすぽっと（豊島区立舞台芸術交流センター） 国際舞台芸術ミーティング in 横浜事務局 世田谷パブリックシアター 東京芸術劇場

フェスティバル/トーキョー Precog マームとジプシー

主催：特定非営利活動法人 Explat あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）

『舞台講座』

舞台芸術や公共劇場をとりまく今日的な課題・動向について、テーマを定めて専門的な講座を展開するシリーズ。今年度は、15講座を実施した。

「乗越たかおヨーロッパ取材ツアー帰国報告会」

日時：2016年5月24日（火） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：乗越たかお 参加者数：26名 参加費：500円

企画：乗越たかお あうるすぽっと

伝わるチラシデザイン基礎講座

日時：2016年6月13日（月） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：富岡史棋 参加者数：33名 参加費：無料

協力：池袋演劇祭実行委員会

舞台制作・公演運営の基礎講座

日時：2016年6月16日（木） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：飯田亜弓 参加者数：57名 参加費：無料

協力：池袋演劇祭実行委員会

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

第一回舞踊学セミナー「コンテンポラリーダンス：この30年間の推移と検証」

日時：2016年7月6日（水） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：石井達朗 山野博大 参加者数：48名 参加費：500円

企画：ダンスカフェ 主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）ダンスカフェ

演出家・俳優・制作者等のための舞台技術基礎講座

日時：2016年7月13日（水） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：松本仁志 参加者数：37名 参加費：無料

協力：池袋演劇祭実行委員会

シンポジウム「地域版アーツカウンシルに求められる役割2」

日時：2016年7月15日（金） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：太下義之 岩瀬智久ほか 参加者数：68名 参加費：3,000円

共催：特定非営利活動法人 Explat

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

第二回舞踊学セミナー「舞踏/コンテンポラリーダンス、一舞踏はコンテンポラリーダンスなのか？」

日時：2016年8月27日（土） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：竹重伸一 トークゲスト：川口隆夫 参加者数：30名 参加費：500円

企画：ダンスカフェ 主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）ダンスカフェ

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

第三回舞踊学セミナー「佐多達枝の世界～＜父への手紙 1993年初演＞再演を見る～」

日時：2016年9月25日（日） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 ゲスト：佐多達枝 進行：山野博大 稲田奈緒美 参加者数：24名 参加費：500円

企画：ダンスカフェ 主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）ダンスカフェ

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

第四回舞踊学セミナー「コンテンポラリーダンスーこの30年ー＜TPAM 国際舞台芸術ミーティング in 横浜＞を通して我が国の舞台芸術を考える」

日時：2016年10月27日（木） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 ゲスト：丸岡ひろみ 参加者数：26名 参加費：500円

企画：ダンスカフェ 主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）ダンスカフェ

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

第五回舞踊学セミナー「コンドルズ結成20周年記念トーク‘池袋から世界に向けて！’発信する“にゅ～盆踊り” 近藤良平の世界」

日時：2016年11月10日（木） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：尼ヶ崎彬 ゲスト：近藤良平 参加者数：32名 参加費：500円

企画・主催：ダンスカフェ あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

舞踊学セミナー特別企画 ドキュメンタリー「さよなら、青山劇場」世界初上映＋トーク

日時：2016年12月10日（土） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 トーク：石井達朗 チョン・ヨンドゥ 参加者数：48名 参加費：500円

企画・主催：ダンスカフェ あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）

「シルコ・ストラダ・セミナー ～欧州のコンテンポラリー・サーカス＋ストリート・パフォーマンスの現在～」

日時：2016年12月12日（月） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 参加者数：41名 参加費：無料

主催：アンスティチュ・フランチエ東京 シルコ・ストラダ あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区

CINARS 特別集中講義「カンパニーを国際化するための専門知識とメソッド」

日時：2017年2月4日（土）～7日（火） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：4回 参加者数：52名 参加費：27,500円（4日間通し／資料代含む）

共催：特定非営利活動法人 Explat 助成：アーツカウンシル東京（公益財団法人東京都歴史文化財団）

劇場・音楽堂等人材育成フォーラム Vol.2

日時：2017年2月10日（金） 会場：国立オリンピック記念青少年総合センター 回数：1回

登壇：弓倉京平 綿江彰禪 島田功 森田定和 吉本光宏 参加者数：54名 参加費：無料

主催：あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区 公益社団法人全国公立文化施設協会

ダンスカフェサロン in あうるすぽっと 2016

第六回舞踊学セミナー「東日本の底地から」<3・11 東日本大震災復興への願いを込めて>

日時：2017年3月6日（月） 会場：あうるすぽっと会議室 回数：1回 講師：森下隆 うらわまこと 参加者数：36名 参加費：500円

企画・主催：ダンスカフェ あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団）

助成：一般財団法人 地域創造 平成 28 年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業

『にゅ〜盆踊り』

『にゅ〜盆踊り』

『にゅ〜盆踊り』は、圧倒的人気を博する男性だけのダンスカンパニー・コンドルズ主宰の近藤良平が創作したオリジナルの盆踊り。2008年夏にワークショップを行い、参加者とともに振付を創作。2009年夏から、池袋西口公園で開催し、今年で9回目を数えた。今回は、区内8ヶ所で事前の振付ワークショップを実施し、コンドルズと共に本番を盛り上げ引っ張っていく‘しゃ〜隊’と呼ばれる盆踊りのリーダーを養成して本番に臨んだ。日数を増やして2日間の開催を試みたところ、約9,500人もの参加者が集まり、池袋の新たな「夏の風物詩」として大いに盛り上がった。

日時：2016年7月16日（土）・17日（日）

会場：池袋西口公園

回数：2回

来場者数：約9,500人

参加費：無料

出演：近藤良平 山本光二郎 鎌倉道彦 藤田善宏 安田有吾 ススキ拓朗 香取直登（以上コンドルズ）

ゲスト：和服さんぼの会 プロジェクト大山 プロジェクト FUKUSHIMA! 山下真由美

ワークショップ
日時：2016年7月3日（日） 6日（水） 9日（土） 12日（火） 14日（木）
会場：千早地域文化創造館 巣鴨地域文化創造館 駒込地域文化創造館 雑司が谷地域文化創造館 上池袋コミュニティーセンター 南大塚地域文化創造館 東京芸術劇場 あうるすぽっと会議室
参加者数：163名
参加費：一般：1,000円 豊島区民割引：500円 豊島区内在住65歳以上・小学生以下は無料
講師：近藤良平 山本光二郎 鎌倉道彦 藤田善宏 安田有吾 ススキ拓朗 香取直登（以上コンドルズ）

プロデュース ：あうるすぽっと × 勝山康晴（コンドルズ）
協力：池袋西口商店街連合会 NPO 法人ゼファー池袋まちづくり ROCKSTAR シグマコミュニケーションズ
後援：東京商工会議所豊島支部 一般社団法人豊島区観光協会 池袋西口公園活用協議会
共催：東京芸術劇場（公益財団法人東京都歴史文化財団） 助成：平成 28 年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業

あうるの街の夏まつり 2016

『にゅ〜盆踊り』

鴨下信一 『日本語の学校』

『日本語の学校』

『日本語の学校』は、演出家・鴨下信一による日本語の多様な表現を深く理解するためのワークショップ。「朗読」という形で日本語を音声化する際に必要な知識を習得するとともに、日本語が持つ豊かさや美しさを感じながら、姿勢・声のトーンから細かな情景の描写に至るまで、様々な角度から参加者それぞれに対して指導が行われた。今年は小説、俳句・短歌をテキストに、文章をどのように解釈し、どのような音として表現するのかを実践的に学んだ。「愛あるゆえの厳しい指導」と、幅広い年齢層の参加者に好評を博している。

日時：2016年10月1日（土）・2日（日） 8日（土）・9日（日） 15日（土）・16日（日）

会場：あうるすぽっと会議室

回数：全6回 対象：高校生以上の方 参加者数：178名 参加費：16,000円

講師：鴨下信一

企画制作：あうるすぽっと 劇書房

助成：平成 28 年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業

『お出かけ支援講座』

『お出かけ支援講座』

文化施設の職員、公演や展示、イベントなどあらゆる「窓口」に立つ方、そしてアクセシビリティの必要性を感じている方を対象に、障害当事者を講師に迎え、すぐにできることから将来的に達成していきたい目標までを実践的に学ぶ講座。今回は、聴覚障害者編と視覚障害者編を実施した。参加者のうち希望者には、講座のあとに開催される主催公演の際に劇場での実習を行うこととしており、実際に、『ノイズの海』の上演時に聴覚障害者編の実践の場を設け、生きた経験を提供することができた。

聴覚障害者編
日時：2016年12月5日（月） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：49名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：廣川麻子

視覚障害者編
日時：2016年12月22日（木） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：23名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：美月めぐみ

共催：シアター・アクセシビリティ・ネットワーク 演劇結社ぱっかりぱっかり

助成：平成 28 年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業 一般財団法人地域創造



『つくろう！世界に一つだけのクリスマスカード』
日時：2016年12月24日（土） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：315名 参加費：無料
当日運営：日本大学芸術学部演劇学科企画制作コース2年生
監修：六澤万理子（日本大学芸術学部） 学生指導：恵志美奈子（世田谷パブリックシアター）
助成：平成 28 年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業（池袋/としま / 東京アーツプロジェクト事業）

『お出かけ支援講座』
日時：2016年12月22日（木） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：23名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：美月めぐみ



『お出かけ支援講座』

『お出かけ支援講座』

文化施設の職員、公演や展示、イベントなどあらゆる「窓口」に立つ方、そしてアクセシビリティの必要性を感じている方を対象に、障害当事者を講師に迎え、すぐにできることから将来的に達成していきたい目標までを実践的に学ぶ講座。今回は、聴覚障害者編と視覚障害者編を実施した。参加者のうち希望者には、講座のあとに開催される主催公演の際に劇場での実習を行うこととしており、実際に、『ノイズの海』の上演時に聴覚障害者編の実践の場を設け、生きた経験を提供することができた。

聴覚障害者編
日時：2016年12月5日（月） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：49名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：廣川麻子

視覚障害者編
日時：2016年12月22日（木） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：23名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：美月めぐみ

共催：シアター・アクセシビリティ・ネットワーク 演劇結社ぱっかりぱっかり

助成：平成 28 年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業 一般財団法人地域創造

『あうるすぽっと × 日本大学芸術学部演劇学科 共同企画』

『あうるすぽっと × 日本大学芸術学部演劇学科 共同企画』

日本大学芸術学部演劇学科とあうるすぽっとの共同企画。演劇的手法による「地域と劇場をつなぐ接点」をつくることを目的としている。人材育成を視野に入れ、同学科企画制作コースに所属する学生が企画・制作したワークショップを、あうるすぽっとの主催公演『クリスマス・キャロル』の上演にあわせて開催。多くの親子が参加し、オリジナルのクリスマスカードを作成して楽しんだ。

『つくろう！世界に一つだけのクリスマスカード』

日時：2016年12月24日（土） 会場：あうるすぽっと会議室

回数：1回 参加者数：315名 参加費：無料

当日運営：日本大学芸術学部演劇学科企画制作コース2年生

監修：六澤万理子（日本大学芸術学部） 学生指導：恵志美奈子（世田谷パブリックシアター）

助成：平成 28 年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業（池袋/としま / 東京アーツプロジェクト事業）

『お出かけ支援講座』
日時：2016年12月22日（木） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：23名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：美月めぐみ

『お出かけ支援講座』
日時：2016年12月22日（木） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：23名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：美月めぐみ

『お出かけ支援講座』
日時：2016年12月22日（木） 会場：あうるすぽっと会議室
回数：1回 参加者数：23名
参加費：セミナー＆レクチャー 1,000円
セミナー＆レクチャー＋ワークショップ 2,000円
講師：美月めぐみ

お母さんお父さんのための『絵本読み聞かせワークショップ』
日時：2017年3月11日（土）0～2歳児対象 3月12日（日）3～6歳児対象
会場：あうるすぽっと会議室
回数：2回 対象：育児中の方 参加者数：32名 参加費：1,000円（託児込み）
講師：ともさと衣
協力：豊島区立図書館 イベント託児 Mother’s
助成：平成 28 年度文化庁劇場・音楽堂等活性化事業



ホワイエ展示+ワークショップ あうるのまちのあそびばシリーズ

『王様はっばが舞う季節』(pang) 『みんないるまち／巨大！はだかの王様』(本濃研太)

子どもたちの夏休み期間にあわせて、劇場ホワイエにて入場無料・出入自由の参加型展示を実施。新進気鋭のシンガポール生まれのアーティスト pang は、展示とともにワークショップも開催した。劇場内のトイレを案内しているふくろうたちのダンボール彫刻でもおなじみのアーティスト本濃研太は、同時期に上演した「はだかの王様」にちなんだ展示や1階のビルエントランス内の柱にも作品を施した。あそびばを訪れる人も公演に訪れる人も、自由に劇場空間を楽しめる場を提供した。

期間：2016年7月15日（金）～8月30日（火）
 会場：あうるすぽっとホワイエ/1階エントランス
 回数：47回
 入場者数：1,953名
 入場料：無料
 アーティスト：pang 本濃研太
 協賛：ふなばしアンデルセン公園
 協力：ライズシティ池袋管理組合 豊島区立中央図書館
 助成：平成28年度文化庁文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業(池袋/としま/東京アーツプロジェクト事業)

ワークショップ「マイはっばを作ろう」
 日時：7月17日（日）
 会場：あうるすぽっとホワイエ
 回数：1回
 参加者数：26名
 参加費：無料
 講師：pang



あうるの街の夏まつり 2016

図書館関連事業 『豊島区立中央図書館 特別展示』

あうるすぽっとは、豊島区立中央図書館と連携し「文化の交流拠点」として地域の活性化を目的とした活動を行っている。毎月、劇場の公演やワークショップなどにあわせてテーマを決め、図書館内の特設スペースで関連図書を展示。図書を通してあうるすぽっとの活動を紹介することで、新たな角度から事業への理解を深める機会を設けることができた。

回数：12回

日程：2016年3月25日（金）～4月21日（木）
 タイトル：春、新たなことへチャレンジ
 関連事業：『あうるすぽっとインターンシップ募集』

日程：2016年9月23日（金）～10月27日（木）
 タイトル：読書の秋 演劇の秋
 関連事業：タイアップ公演『国際演劇祭 イブセンの現在』

日程：2016年4月22日（金）～5月26日（木）
 タイトル：をどり
 関連事業：『あうるすぽっと区民シリーズ』

日程：2016年10月28日（金）～11月24日（木）
 タイトル：聞こえる？聴く・・・効く？
 関連事業：『ノイズの海』

日程：2016年5月27日（金）～6月19日（日）
 タイトル：あうるすぽっと『にゅ～盆踊り』
 関連事業：『にゅ～盆踊り』

日程：2016年11月25日（金）～12月22日（木）
 タイトル：クリスマス・キャロル☆新年寄席
 関連事業：『クリスマス・キャロル』『あうるの街のお正月』

日程：2016年6月28日（火）～7月21日（木）
 タイトル：リっかりっか＊フェスタ
 関連事業：『リっかりっか＊フェスタ 2016 in 東京』

日程：2016年12月23日（金）～2017年1月26日（木）
 タイトル：あなたはちゃんと説明できる？「日本の伝統」
 関連事業：『あうるの街のお正月』

日程：2016年7月22日（金）～8月25日（木）
 タイトル：せかいの王様
 関連事業：『はだかの王様』

日程：2017年1月27日（金）～2月23日（木）
 タイトル：絵本のなかにも、お父さん、お母さん ～絵本でのぞく家族のかたち～
 関連事業：『お母さんお父さんのための絵本読み聞かせワークショップ』

日程：2016年8月26日（金）～9月22日（木）
 タイトル：にっぽんGO
 関連事業：『日本語の学校』

日程：2017年2月24日（金）～3月23日（木）
 タイトル：Journey
 関連事業：『アートマネジメント研修プログラム』

タイアップシリーズ

貸館公演

地域協働事業

その他

施設概要／事業内容

施設利用状況

アクセシビリティ

日本女子体育大学ダンス・プロデュース研究部

『びちびちちやぷちやぶらんらんらん'16』

主催：日本女子体育大学ダンス・プロデュース研究部

公演日：2016年5月3日(火・祝)・4日(水・祝)

公演回数：3回

入場者数：427名

チケット料金：全席自由 一般 前売 2,500円 当日 3,000円 豊島区民割引 2,000円

振付：今津雅晴 笠井瑞丈 高野美和子

出演：日本女子体育大学ダンス・プロデュース研究部



子供のためのシェイクスピア

『オセロー』

主催：華のん企画

公演日：2016年7月14日(木)～19日(火)

公演回数：8回

入場者数：1,742名

チケット料金：全席指定 一般 5,000円 高校生以下 2,000円 学生 4,200円

シニア 4,200円 豊島区民割引 4,500円

作：W・シェイクスピア

翻訳：小田島雄志

脚本・演出：山崎清介

出演：伊沢磨紀 山口雅義 戸谷昌弘 若松力 河内大和 加藤記生 大井川早月 山崎清介



あうるの街の夏まつり 2016

バレエノア

『紙ひこうき (kamihikouki)』<短編改訂版>

主催：認定 NPO 法人 Ballet Noah

公演日：2016年7月26日(火)・27日(水)

公演回数：2回

入場者数：540名

チケット料金：全席自由 一般 3,000円 学生 2,700円 当日 (一般・学生) 3,500円 豊島区民割引 2,700円

演出・振付：ファビアン・ブリオヴィル

出演：片山夏波 浅見愛咲子 五十嵐千紘 女屋理音 杉萌梨 宇佐美葵 川村一花 清水千鶴 森下華乃



あうるの街の夏まつり 2016

Kawai Project Vol.2

『まちがいの喜劇』

主催：Kawai Project

公演日：2016年9月7日(水)～11日(日)

公演回数：7回

入場者数：1,378名

チケット料金：全席指定 一般 前売 4,000円 当日 4,500円 U25 前売 2,000円 当日 2,500円 豊島区民割引 3,500円

翻訳・演出：河合祥一郎

出演：高橋洋介 原康義 多田慶子 島本和人 小田豊 岩崎加根子 梶原航 寺内淳志 沖田愛 チョウヨンホ

野口俊丞 辻村優子 クリスタル真希 押田菜 田部圭祐 峰崎亮介 青井そめ 中山真一 (ヴィオラ・ダ・ガンバ奏者)



第3回東京ミドルシアター・フェスティバル

『国際演劇祭 イプセンの現在』

主催：特定非営利活動法人 舞台 21

地点「ヘッダ・ガブラー」

公演日：2016年11月22日(火)・23日(水・祝)

公演回数：2回

入場者数：383名

演出・構成：三浦基 翻訳：毛利三彌

出演：安部聡子 石田大 小河原康二 窪田史恵 河野早紀 小林洋平



名取事務所「イプセン作『人民の敵』変奏曲 社会の敵はだれだ」

公演日：2016年11月26日(土)・27日(日)

公演回数：2回

入場者数：353名

台本・演出：毛利三彌

出演：池田勝 山口真司 水野ゆふ 森源次郎 小林亜紀子 森岡正次郎 ほか

チケット料金 (各公演)：全席指定 一般 前売 4,500円 当日 5,500円 学生 3,000円 豊島区民割引 4,000円

OrganWorks アレコレ 2

『Triple Bill』

主催：OrganWorks

公演日：2017年2月3日(金)・4日(土)

公演回数：3回

入場者数：329名

チケット料金：全席指定 一般 前売 4,000円 当日 4,500円 学生 前売 2,500円 当日 3,000円 豊島区民割引 3,600円

[Un/Learn]

振付・演出：大植真太郎

出演：平原慎太郎 東海林靖志 柴一平 佐藤琢哉

[Calma (英: Calm)]

振付・演出：タティアナ・チョロト

出演：薬師寺綾 町田妙子 小松睦 高橋真帆 渡辺はるか

[ENDING]

振付・演出：平原慎太郎

出演：平原慎太郎 東海林靖志 柴一平 佐藤琢哉 薬師寺綾 町田妙子 小松睦 高橋真帆 渡辺はるか



カタリシツ演芸会

『生きてる時間』

主催：エッチパイ

公演日：2017年2月15日(水)～18日(土)

公演回数：5回

入場者数：1,366名

チケット料金：全席指定 一般 前売 4,000円 当日 4,500円 豊島区民割引 3,700円

作・演出：前川知大

出演：柳家三三 安井順平 盛隆二 田村健太郎



北九州芸術劇場プロデュース

『しなやか見渡す穴は森は雨』

主催：公益財団法人北九州市芸術文化振興財団

公演日：2017年3月10日(金)～12日(日)

公演回数：3回

入場者数：578名

チケット料金：全席自由 一般 前売 3,000円 当日 3,500円

学生 前売 2,500円 当日 3,000円 豊島区民割引 2,800円

作・演出：ノゾエ征爾 (はえぎわ)

出演：椎木樹人 (万能グローブ ガラバゴスダイナモス) 中園菜々子 山中志歩 片渕高史 (宇都宮企画)

三好美優 (劇団ルアーノデルモーズ) 脳内圭介 (飛ぶ劇場) 高山実花 (モンブラン部)

鈴木隆太 青木裕基 (飛ぶ劇場) 中前夏来 橋本隆佑 (超人気風族) 森川松洋 (バカボン座)

梨磋子 原岡梨絵子 (劇団ショーマンシップ) 荒巻百合 目次立樹 (ゴジゲン)



コンドルズ×あうるすぽっと 大赤字コンテンポラリーダンスフェス第一弾

『可能性の獣たち 2017』

主催：ROCKSTAR 有限会社・コンドルズ

公演日：2017年3月25日(土)・26日(日)

公演回数：2回

入場者数：538名

チケット料金：全席指定 一般 2,500円 大学生・専門学校生 2,000円 高校生以下 1,500円 (当日は各 500円増し)

豊島区民割引 2,300円

スーパーバイザー：近藤良平

【ナイトサファリ編】

大東文化大学ダンス部 (OP アクト) ザ・ボーナストラック 妖精大図鑑 ケミカル3 CHAIroiPLIN

鎌倉道彦 プロジェクト大山 OrganWorks

【ランチふれあいパーク編】

踊る酸素 (OP アクト) TABATHA トップスター Baobab CHAIroiPLIN 古賀剛

マグナム☆マダム OrganWorks



『兄弟』 主催：劇団東演

公演日：2016年3月30日(水)～4月3日(日) 公演回数：5回

『ふしぎ遊戯』 企画・製作：amipro

公演日：2016年4月8日(金)～17日(日) 公演回数：15回

『母の桜が散った夜』 企画・製作：(有) ストレイドッグプロモーション

公演日：2016年4月20日(水)～24日(日) 公演回数：7回

『絵本合法衛』 企画製作：砂岡事務所 劇団ひまわり

公演日：2016年5月11日(水)～15日(日) 公演回数：8回

『カーニヴァル』 主催：2016 THE STAGE『カーニヴァル』製作委員会

公演日：2016年5月20日(金)～29日(日) 公演回数：12回

『スパルタクスの乱開発』 企画・製作：劇団バックスの祭

公演日：2016年6月3日(金)～6日(月) 公演回数：6回

『ミュージカルフォンテーヌ～音楽のいずみたくさんの友達～』 主催：(株)オールスタッフ ミュージカルカンパニー イッツフォーリーズ

公演日：2016年6月10日(金)～19日(日) 公演回数：12回

『APHΣ REBELLION』 主催：K.B.S.Project

公演日：2016年6月23日(木)～26日(日) 公演回数：7回

『正義の味方』 主催：NPO 法人ムジカフォンテ トム・プロジェクト

公演日：2016年6月29日(水)～7月3日(日) 公演回数：5回

『耳ガアルナラ蒼二聞ケ』 企画・製作：ボクラ団義

公演日：2016年7月6日(水)～10日(日) 公演回数：7回

『天使は瞳を閉じて』 主催：サードステージ

公演日：2016年8月31日(水)～9月4日(日) 公演回数：7回

『Super natural Blue』 企画・製作：演劇企画ユニット劇団山本屋

公演日：2016年9月22日(木)～27日(火) 公演回数：9回

『桐一葉』 企画・製作：花組芝居

公演日：2016年9月30日(金)～10月10日(月・祝) 公演回数：13回

『鱗人輪舞』 主催：キョードー東京

公演日：2016年10月14日(金)～23日(日) 公演回数：14回

『愚図』 企画・製作：K.K.T.

公演日：2016年11月10日(木)～20日(日) 公演回数：14回

『真夜中のシンデレラ』 主催：ミュージカル『イケメン王宮◆真夜中のシンデレラ』製作委員会

公演日：2017年1月14日(土)～22日(日) 公演回数：11回

『ONE LOVE』 企画製作：ロックミュージカルプロジェクト

公演日：2017年1月25日(水)～29日(日) 公演回数：8回

『Badass!?!』 主催：執事歌劇団

公演日：2017年2月9日(木)～12日(日) 公演回数：6回

『キスより素敵な手を繋ごう』 企画・製作：ナイスコンプレックス

公演日：2017年2月22日(水)～26日(日) 公演回数：8回

『2017年・春 卒業公演&発表会』 主催：池袋ミュージカル学院

公演日：2017年2月27日(月)～3月5日(日) 公演回数：13回

『ふしぎな時間 もしもの国で』 主催：劇団かかし座

公演日：2017年3月29日(水)～31日(金) 公演回数：4回

としまアート夏まつり 2016 子どもに見せたい舞台 vol.10 『モモ』

公演日：2016年8月13日（土）～21日（日）

会場：あうるすぽっと 公演回数：10回 入場者数：2,550名

原作：ミヒヤエル・エンデ

脚本・演出：吉田小夏

出演：荒井志郎 福寿奈央 藤川修二 大西玲子 土屋杏文 村上哲也 日高啓介 榎原毅 西田夏奈子

主催：としま文化創造プロジェクト実行委員会（豊島区、豊島区教育委員会、NPO法人アートネットワーク・ジャパン、NPO法人芸術家と子どもたち）

企画・制作：NPO法人アートネットワーク・ジャパン



あうるすぽっと区民シリーズ

豊島区を拠点に様々な文化活動を展開する区民及び区内文化団体の皆様に、優先的に劇場を利用していただく期間を設け「あうるすぽっと区民シリーズ」として開催。

あうるすぽっとで公演や展示を行い、多くの方々に鑑賞していただくことで地域の集いの場になることを目指している。

『MONSTER TUNE』

公演日：2016年4月30日（土）・5月1日（日）

企画制作：JAM TAP DANCE COMPANY

『坂東流 寿扇会 日本舞踊勉強会』

公演日：2016年5月6日（金）

主催：寿扇会

『“第三の男” に寄せて』

公演日：2016年5月7日（土）

主催：Ensemble Ballt 2009 荻沼真子

『豊島区民踊連盟 第59回舞踊会』

公演日：2016年5月8日（日）

主催：豊島区民踊連盟

『第25回インターナショナル・サマースクール in 東京 デモンストレーション』

公演日：2016年8月2日（火）

主催：ROYAL ACADEMY OF DANCE JAPAN

DANZA ESPAÑOLA

『岡本倫子スペイン舞踊団 第29回新人公演』

公演日：2016年8月6日（土）・7日（日）

企画制作：岡本倫子スペイン舞踊団

『第23回 豊島区邦楽連盟 演奏会』

公演日：2017年1月8日（日）

主催：豊島区邦楽連盟

『正派西川流 にしな会』

公演日：2017年1月9日（月・祝）

主催：正派西川流 にしな会

フェスティバル/トーキョー 16

『哀れ、兵士』

公演日：2016年10月27日（木）～30日（日）

会場：あうるすぽっと 公演回数：4回 入場者数：653名

作・演出：バク・グニョン

まちなかパフォーマンスシリーズ

ドキュメント『となり街の知らない踊り子』

公演日：2016年12月1日（木）～4日（日）

会場：あうるすぽっとホワイエ 公演回数：4回 入場者数：384名

脚本・振付・演出：山本卓卓 振付・演出・出演：北尾亘

FM3 『Buddha Boxing』

公演日：2016年12月2日（金）・3日（土）

会場：あうるすぽっとホワイエ 公演回数：2回 入場者数：164名

演出：FM3

主催：フェスティバル/トーキョー実行委員会

豊島区 公益財団法人としま未来文化財団 NPO法人アートネットワーク・ジャパン

アーツカウンシル東京・東京芸術劇場（公益財団法人東京都歴史文化財団）

F/T トーク

『知日』が紐解く若者文化事情

日時：2016年12月4日（日）

会場：あうるすぽっとホワイエ 公演回数：1回 入場者数：59名

出演：スー・ゾン

ドーレ・ホイヤーに捧ぐ

『人間の激情』『アフェクテ』『エフェクテ』

公演日：2016年12月9日（金）～11日（日）

会場：あうるすぽっと 公演回数：4回 入場者数：769名

構成・振付：スザンネ・リンケ

第9回 小田島雄志・翻訳戯曲賞 授賞式

前年に上演された翻訳作品の内から、優れた翻訳を行った訳者に贈られる

小田島雄志・翻訳戯曲賞の授賞式。

日時：2017年1月10日（火）

会場：贈呈式 あうるすぽっと 祝賀会 あうるすぽっとホワイエ

主催：小田島雄志・翻訳戯曲賞実行委員会

あうるすぽっと（公益財団法人としま未来文化財団） 豊島区

受賞者：洪明花（女優/司会・ナレーション/通訳・翻訳）

受賞対象作品

「代代孫孫 2016」

「トンマッコルへようこそ」

受賞者：秋月 準也（大学院生/ロシア文学・演劇研究者/翻訳家）

受賞対象作品

「ゾーヤ・ペーリツのアパート」

豊島区/としま未来文化財団 関連事業

『としま国際アート・カルチャーフォーラム』

公演日：2016年5月5日（木） 公演回数：1回

主催：としま国際アート・カルチャーフォーラム実行委員会

としまコミュニティ大学 特別公開講演

『劇場にかける夢～笑顔あふれるまちづくり～』

公演日：2016年8月9日（火） 公演回数：1回

主催：豊島区

『としま国際アート・カルチャーフォーラム』

公演日：2016年9月14日（水） 公演回数：1回

主催：としま国際アート・カルチャーフォーラム実行委員会

『第37回豊島区文化祭 コーラス大会』

公演日：2016年11月3日（木） 公演回数：1回

主催：としま未来文化財団

『第28回民俗芸能 in としま』

公演日：2016年11月5日（土） 公演回数：1回

主催：としま未来文化財団

『第37回豊島区文化祭 民踊大会』

公演日：2016年11月6日（日） 公演回数：1回

主催：としま未来文化財団

『としま国際アート・カルチャーフォーラム』

公演日：2016年12月20日（火） 公演回数：1回

主催：としま国際アート・カルチャーフォーラム実行委員会

区民参加によるアートステージ

『Song クリスマス音楽…たのしく・やさしく・いっしょに歌いましょう…』

公演日：2016年12月23日（金） 公演回数：1回

主催：としま未来文化財団

『第14回 豊島ミュージックフェスティバル』

公演日：2017年1月7日（土） 公演回数：1回

主催：豊島ミュージックフェスティバル実行委員会

『第17回 文化交流会』

公演日：2017年1月31日（火） 公演回数：1回

主催：豊島区精神障がい者事業所連合会

『Jump 10th Anniversary Spring Live 2017』

公演日：2017年3月20日（月・祝） 公演回数：1回

主催：豊島区子ども家庭部子ども課 中高生センタージャンプ東池袋・長崎

施設名 豊島区立舞台芸術交流センター
 愛称 あうるすぽっと
 開館日 平成19(2007)年9月10日(月)
 開館時間 9:00～22:00
 休館日 年末年始(12月28日～1月3日) その他 不定期月1回程度
 (メンテナンスのため)

所在地 東京都豊島区東池袋4-5-2 ライズアリーナビル2階・3階
 床面積 2,931.19㎡(2階 1,702.90㎡、3階 1,228.29㎡)

劇場

劇場空間 ブラックボックスタイプ
 客席数 301席
 舞台 開口/幅 10.9m(6間)×奥行 10.9m(6間)
 舞台全幅 17.8m(約10間) スノコ/高さ 9m(30尺)
 客席 固定段床形式
 吊物 美術バトン×17本(電動) ライトバトン×4本(電動)
 調光卓 松下電工製パコリスIII C 音響調整卓 ヤマハ製PM1D×1式
 ホワイエ 約280㎡(内カフェスペース約80㎡)
 楽屋 楽屋1 約15㎡/4名
 楽屋2 約15㎡/5名
 楽屋3・4 約70㎡/15名
 分割利用
 楽屋3 約30㎡/6名 楽屋4 約30㎡/9名
 ※楽屋3・4は可動式のパーテーションで2室に仕切ることができます。



会議室

会議室A 60㎡/33名
 会議室B 180㎡/110名
 分割利用
 会議室B1 70㎡/30名 会議室B2 85㎡/40名
 ※会議室Bは可動式のパーテーションで2室に仕切ることができます。

平成28年度事業内容

○舞台芸術の創造普及事業

主催公演事業 プロデュース公演事業
 共催公演(2016/2017 あうるすぽっとタイアップ公演シリーズ) 事業
 教育普及事業(ワークショップ・レクチャー等の事業の開催)

○施設管理事業

劇場・会議室の貸出・管理・運営

劇場

	利用区分(利用可能区分1,032)	公演数	総入場者数	平均入場者数	客席稼働率
区利用	120	24	5,432	226	75%
主催事業	96	20	3,349	167	56%
財団利用	45	11	2,249	204	68%
タイアップ	141	37	7,634	206	69%
区民団体	54	11	2,788	253	84%
一般貸出	540	189	37,250	197	65%
合計	996(稼働率97%)	292	58,702	総平均入場者数 201	総平均客席稼働率 67%

※客席数301席にて算出。実際の客席設定は公演によって異なる。

ホワイエ

利用可能日	346
一般公開日	60
利用率	17%
一般公開来場者	3,925
平均入場者数	65

会議室

利用区分	A会議室	B会議室(B1・B2同時利用)	B1会議室(単独利用)	B2会議室(単独利用)		
利用可能区分	1,032	1,032	1,032	1,032	累計利用可能区分数	3,096
自主・区利用	126	156	0	22	累計利用区分件数	2,205
貸出	595	363	196	228	累計利用稼働率	71%
利用区分件数	721	519	196	250		
利用稼働率	70%	50%	19%	24%		
			+「B会議室」件数 715	+「B会議室」件数 769		
			+「B会議室」稼働率 69%	+「B会議室」稼働率 75%		

※累計利用可能区分数は、会議室AとB1会議室・B2会議室の+「B会議室」より算出。

ワークショップ・レクチャー

事業数	回数	参加者数
8	43	11,067

展示

事業数	回数	参加者数
2	59	1,953

あうるすぽっとでは主催公演を中心に観劇サポートを実施し、あらゆる来場者の観劇しやすさの向上を目指しています。

託児サービス

育児中の方の観劇をサポートするため、専門業者に委託した託児サービスを廉価にて提供しています。

車椅子席

車椅子のまま観劇できるスペースを確保し、来場時には誘導も実施しています。

難聴者支援装置

きこえない・きこえづらいお客様向け、携帯型赤外線受信機により、舞台音声を磁気ループ／骨伝導ヘッドフォンへと伝える機器を用意しています。台数に余裕がある際は公演当日の提供も実施しています。

貸出台本

きこえない・きこえづらいお客様向け、上演台本の貸出を実施しています。ろう者に向けた再構成台本の提供も行っています。また、外国人来場者のため、英訳テキストの配布を実施することもあります。

補助犬を伴っての観劇

事前の相談により、足下に余裕のある席を案内しています。

字幕・手話通訳

ろう者の来場が多く見込まれる舞台に於いては、舞台上での字幕表示、劇場アナウンスの手話通訳を実施しています。

受付での筆談器・手話通訳

劇場受付では筆談器の設置及び案内を実施しています。筆談器は貸館団体にも備品として提供しています。また、ろう者の来場が多く見込まれる際は受付に手話通訳者の配置をしています。



平成28年度あうるすぽっと（豊島区立舞台芸術交流センター）事業報告書
OWLSPOT ANNUAL REPORT 2016

編集・発行

あうるすぽっと（豊島区立舞台芸術交流センター）／公益財団法人としま未来文化財団

〒170-0013 東京都豊島区東池袋 4-5-2 ライズアリーナビル 2階・3階

TEL 03-5391-0751 FAX 03-5391-0752

URL <http://www.owlspot.jp>